

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/61/30  
9 June 2010

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الحادي و الستون  
مونتريال، 5 - 9 يوليو/تموز 2010

مقترح مشروع: كمبوديا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها بشأن مقترح المشروع التالي:

- خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون (الشريحة الأولى)  
برنامج الأمم المتحدة للبيئة/برنامج  
الأمم المتحدة الإنمائي

## ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات

كمبوديا

عنوان المشروع: خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون (الشريحة الأولى)  
 الوكالة المنفذة: برنامج الأمم المتحدة للبيئة/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي  
 الوكالة الوطنية القائمة بالتنسيق: وحدة الأوزون الوطنية

آخر بيانات الاستهلاك المبلغ عنها بشأن المواد المستنفدة للأوزون التي يعالجها المشروع  
 ألف: بيانات المادة 7 2009 حتى يونية/ حزيران 2010

17.1	المرفق جيم، المجموعة الأولى
------	-----------------------------

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري 2009 حتى يونية/ حزيران 2010

الاستهلاك بحسب القطاع (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)							المادة
المجموع	أخرى	المذيبات	خدمة التبريد	صناعة التبريد	الرغاوي	الأيروسولات	
17.1	0	0	17.1	0	0	0	هيدروكلوروفلوروكربون-22
0	0	0	0	0	0	0	هيدروكلوروفلوروكربون-141ب
0	0	0	0	0	0	0	هيدروكلوروفلوروكربون-142ب
0	0	0	0	0	0	0	أخرى
<b>بيانات الاستهلاك (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)</b>							
17.1	خط الأساس للفترة 2009 – 2010			لم يعين بعد		نقطة البداية للتخفيضات الإجمالية المستدامة	
<b>الاستهلاك المؤهل للتمويل (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)</b>							
		المتبقي		0		الموافق عليه	
		%					
<b>خطة الأعمال للسنة الجارية:</b>							
17.1	الإزالة الإجمالية (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)			1 800 000		التمويل الإجمالي (بدولارات الولايات المتحدة)	

## الأهداف و التمويل

المجموع	-2030 2035	-2025 2029	-2020 2024	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010		
لا يوجد														1-1	جدول تخفيضات بروتوكول مونتريال لمواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون <sup>2</sup> )
لا يوجد	0.4	4.3	10.3	14.5	14.5	14.5	14.5	14.5	17.1	17.1				2-1	الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون) <sup>3</sup>
1 065 000							240 000				425 000		400 000	1-2	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية [اسم الوكالة] (دولار أمريكي)
138 450							31 200				55 250		52 000	2-2	تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)
735 000							125 000			140 000			470 000	3-2	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة [اسم الوكالة] (دولار أمريكي)
55 125							9 375			10 500			35 250	4-2	تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)
1 800 000							365 000			140 000	425 000		870 000	1-3	إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)
193 575							40 575			10 500	55 250		87 250	2-3	مجموع تكاليف الدعم
1 993 575							405 575			500 150	480 250		957 250	3-3	إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)
17.1														-1-4	إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
-														-1-4	إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي يتعين تحقيقها في مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
0														-1-4	الإستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)

<sup>1</sup> الكمية عن كل سنة<sup>2</sup> لا يمكن تعيينها حتى تقدم بيانات المادة 7 رسمياً عن عام 2010.  
<sup>3</sup> تعتمد الأرقام على نقطة البدء لإجمالي التخفيض وهي بيانات المادة 7 لعام 2009.

## وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة كمبوديا، قدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، باعتباره الوكالة المنفذة الرئيسية، إلى الاجتماع الحادي والستين للجنة التنفيذية خطة لإدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون بتكلفة إجمالية قدرها 500 439 2 دولار أمريكي (1 314 500 دولار أمريكي زائدا تكلفة مساندة للوكالة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة و 1 125 000 زائدا تكلفة مساندة للوكالة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة) على النحو الذي قدمت به في الأصل لإزالة استهلاكها من الهيدروكلوروفلوروكربون بحلول عام 2030 وفترة سماح للخدمة حتى 2040 على النحو الذي قدمت به في الأصل. وقد اتبعت في تقديم خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون المبادئ التوجيهية التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية بموجب المقرر 39/54. وأبلغت كمبوديا عن استهلاك قدره 311.17 طنا متريا (17.1 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2009.

### الخلفية

#### معلومات عامة

2. تقع كمبوديا في جنوب شرق آسيا وتبلغ مساحتها 181 035 كيلومترا مربعا. وفي عام 2008، قدر عدد السكان بنحو 13.4 مليون نسمة يشكلون نحو 2.8 أسرة معيشية منتظمة، يعيش نحو 20 في المائة منهم في المناطق الحضرية، في حين يعيش الباقون في مناطق ريفية. ويشكل من تقل أعمارهم عن 21 عاما نسبة تزيد على 50 في المائة من السكان. وبلغ متوسط النمو السنوي في اقتصاد كمبوديا 10 في المائة بين عامي 2004 و 2007 أسهمت فيه إلى حد كبير قطاعات الملابس، والتشييد، والزراعة، والسياحة. غير أن هذا المتوسط انخفض في عام 2008 نتيجة للأزمة الاقتصادية العالمية. وينتظر أن يشهد اقتصاد كمبوديا نموا في المستقبل بسبب النمو في صناعة السياحة، وقطاع الخدمات، واكتشاف رواسب نفطية يمكن استغلالها في البلد.

3. كانت كمبوديا من البلدان التي انضمت في وقت متأخر إلى البلدان الأطراف في بروتوكول مونتريال. وصدقت على اتفاقية فيينا، وبروتوكول مونتريال وكل تعديلاته بما فيها تعديل بيجينغ. ووافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والأربعين في عام 2003 على البرنامج القطري/خطة إدارة غازات التبريد في كمبوديا وخطة لإدارة الإزالة النهائية في عام 2007. وكانت وحدة الأوزون الوطنية في كمبوديا، والتي وضعت تحت إشراف شعبة مراقبة التلوث التابعة لوزارة البيئة، هي المسؤولة عن تنفيذ البرنامج القطري/خطة إدارة غازات التبريد لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية، وكذلك خطة إدارة الإزالة النهائية. واستخدم البرنامج القطري/خطة إدارة غازات التبريد لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية/ خطة إدارة الإزالة النهائية نهجا شاملا يتضمن إعداد إطار قانوني، وتدريب موظفي الجمارك وفنيي الخدمة، وإعداد برنامج حوافز للمستخدمين النهائيين كخطة للاسترداد وإعادة التدوير مثلا.

#### القواعد المنظمة للمواد المستنفدة للأوزون

4. أصدرت حكومة كمبوديا مرسوما فرعيا بشأن المواد المستنفدة للأوزون في مارس/آذار 2005. وتضمن هذا المرسوم إنشاء نظام للترخيص ورصد استيراد وتصدير جميع المواد المراقبة بما فيها المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وبموجب هذا القانون، لا يسمح بدخول أي مادة كيميائية مستنفدة للأوزون إلى البلد دون تسجيلها وبغير ترخيص من وزارة البيئة لكل شحنة. كما يحظر هذا القانون استيراد معدات تعتمد على الكلوروفلوروكربون وسيارات تحمل أجهزة لتكييف الهواء تعتمد على الكلوروفلوروكربون اعتبارا من يناير/كانون الثاني 2006. كما يتضمن قيودا على إعادة التهيئة العكسية لمعدات التبريد وأجهزة تكييف الهواء المتنقلة التي تعتمد على مواد غير مستنفدة للأوزون.

5. ومنذ بدء العمل بالمرسوم الفرعي في عام 2005، يتعين على مستوردي المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التسجيل لدى وزارة البيئة للحصول على تراخيص الاستيراد. ولا توجد حصة محددة لواردات الهيدروكلوروفلوروكربون في الوقت الحاضر، غير أن وزارة البيئة سوف تدخل تعديلات على المرسوم الفرعي لتحسين مراقبة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتحديد حصص استيراد سنوية وذلك بعد تعيين خط الأساس للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من خلال متوسط الاستهلاك في 2009 – 2010.

#### استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون

6. تضمنت خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون عرضا عاما لاستهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد. ولا يوجد إنتاج للهيدروكلوروفلوروكربون في البلد؛ ولذلك فإن الاستهلاك يحسب على أساس الواردات فقط والتي يغلب عليها الهيدروكلوروفلوروكربون – 22. وترد في الجدول التالي معلومات عن الواردات أبلغت إلى أمانة الأوزون. وقد حدثت زيادة كبيرة بين عامي 2008 و 2009 في واردات الهيدروكلوروفلوروكربون إلى البلد بسبب التخزين والتغيرات التي طرأت على أسواق الهيدروكلوروفلوروكربون في البلدان المصدرة.

الجدول 1: استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون من 2003 حتى 2009 كما أبلغ عنه بموجب المادة 7

2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	
17.1	7.9	8.0	6.0	6.2	4.2	2.8	الهيدروكلوروفلوروكربون بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون
311.1	143.3	145.7	109.2	112.5	77.0	51.9	الهيدروكلوروفلوروكربون بالأطنان المترية

7. أظهر الاستقصاء الذي أجري أثناء إعداد خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون أن كمبوديا تستخدم المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فقط في تركيب وخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء وهو ما يشكل النصيب الأكبر بنسبة 87 في المائة بين الاستخدامات الأخرى للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ولم يكشف الاستقصاء عن أي استخدام للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في تطبيقات نفخ الرغاوي، أو مكافحة الحرائق، أو المذيبات، ولا في تطبيقات المواد الأولية. ولم يجد الاستقصاء أيضا أي استخدام لأحلاط الهيدروكلوروفلوروكربون أو أي واردات منها إلى البلد. ووفقا للاستقصاء الخاص ببيانات المستخدمين النهائيين، فقد استخدمت كمبوديا نحو 165 طنا متريا من الهيدروكلوروفلوروكربون – 22 و 1.2 طن متري من الهيدروكلوروفلوروكربون – 123 في عام 2008. وتستخدم أيضا غازات تبريد مخلوطة بالهيدروكلوروفلوروكربون (R-404A و R-407C و R410A).

8. يتكون قطاع تكييف الهواء في معظمه من وحدات تبريد كاملة، تعمل إما بنظام الشباك أو كوحدة منفصلة. وفي عام 2009، تبين أن قدرة أجهزة التكييف المركبة تبلغ نحو 374 000 وحدة. ويوجد معظم التركيبات عند أسر معيشية (83 في المائة)؛ وفي الفنادق، والكازينوهات، والمطاعم (12 في المائة)؛ والمكاتب والمباني التجارية (3 في المائة). وتوجد باقي التركيبات في المصانع، والمدارس، والمستشفيات. ويقدر أن نحو 40 في المائة من مجموع التركيبات يحصل على الخدمة كل عام بمعدلات انبعاث 0.8 – 0.9 كجم. وفي عام 2008، بلغت الكمية المطلوبة من الهيدروكلوروفلوروكربون – 22 لخدمة وصيانة معدات تكييف الهواء نحو 143 طنا متريا. وفي قطاع المبردات، تم استيراد 458 مبردا في الفترة 2004 – 2008. وتشمل قدرة المبردات المركبة في معظمها المبردات التي تستخدم الهيدروكلوروفلوروكربون – 22؛ وعددا من المبردات التي تستخدم غازات تبريد تعتمد على الهيدروكلوروفلوروكربون، والهيدروكلوروفلوروكربون – 123، وبعض المبردات القديمة التي تستخدم الكلوروفلوروكربون – 11. ويبلغ الاستهلاك السنوي المقدر من الهيدروكلوروفلوروكربون – 22 اللازم لخدمة المبردات الموجودة 15 طنا متريا تقريبا. وهناك أيضا استهلاك يبلغ 1.2 طن متري من الهيدروكلوروفلوروكربون

– 123 لخدمة المبردات المركزية. وتوجد في كمبوديا فئتان رئيسيتان من معدات التبريد التجاري: المعدات المنفصلة ووحدات التكييف. ووفقا لاستقصاء أجري على المستخدمين النهائيين، فإن هناك حوالي عشرة محلات تسوق كبرى حديثة بها تركيبات لوحدات التكييف ومعدات منفصلة أخرى تستخدم الهيدروكلوروفلوروكربون – 22. ويبلغ الاستهلاك السنوي من الهيدروكلوروفلوروكربون – 22 اللازم لخدمة هذه المعدات 4 أطنان متريية تقريبا. ويتكون القطاع الفرعي للتبريد المستخدم في وسائل النقل من شاحنات مبردة صغيرة وسيارات نقل مغلقة تستخدم في نقل السلع المبردة إلى محلات التسوق الكبرى، والفنادق، والكازينوهات، ومصانع الأغذية المجمدة في كمبوديا. وقدر أن خدمة هذه الشاحنات تستخدم سنويا 2 طن متري من الهيدروكلوروفلوروكربون – 22. ويرد في الجدول 2 أدناه موجز لاستخدام الهيدروكلوروفلوروكربون بحسب القطاع في كمبوديا.

الجدول 2: الاستخدام المقدر للهيدروكلوروفلوروكربون في قطاع التبريد في كمبوديا (2008) \_بالأطنان المترية)

النصيب	المجموع		هيدروكلوروفلوروكربون - 123		هيدروكلوروفلوروكربون - 22		القطاعات الفرعية
	بالأطنان المترية	المواد المستنفدة للأوزون	بالأطنان المترية	بأطنان قدرات استنفاد الأوزون	بالأطنان المترية	بأطنان قدرات استنفاد الأوزون	
%87	143.0	7.8			143.0	7.8	تكييف الهواء
%10	16.2	0.924	1.2	0.024	15.0	0.9	المبردات
%2	4.0	0.22			4.0	0.22	التبريد التجاري
%1	2.0	0.11			2.0	0.11	تبريد وسائل النقل
%100	165.2	9.05	1.2	0.024	164.0	9.03	المجموع

المصدر: وحدة الأوزون الوطنية

9. حدد الاستقصاء 379 ورشة خدمة تقع في بنوم بنه وفي 14 مقاطعة. وزاد عدد الورش في عام 2009 ثلاثة أضعاف تقريبا عما كان عليه في 2003 عندما تم تحديد 140 ورشة فقط. وبالتالي، زاد عدد فنيي الخدمة أيضا من 800 في عام 2003 إلى 2005 في عام 2009. ومن بين هذه الورش الـ 379، تعمل 161 ورشة في القطاع الفرعي لأجهزة تكييف الهواء المتنقلة فقط، وتقوم 127 ورشة بخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء، في حين تقوم 91 ورشة بخدمة معدات أجهزة تكييف الهواء المتنقلة ومعدات التبريد وتكييف الهواء معا. وسوف تعالج خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون الـ 218 ورشة التي تقوم بخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء من خلال توفير التدريب وأطقم الأدوات للفنيين والورش.

10. وتتعترف خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون بأنه في حين لا توجد في البلد أخلاط من الهيدروكلوروفلوروكربون ولا تستورد، فإن البدائل الرئيسية المتوفرة في كمبوديا هي هيدروفلوروكربون – 134 أ وأخلاط أخرى من الهيدروفلوروكربون. كما تستخدم الأمونيا في مصانع الجعة والأغذية المجمدة. ويوضح الجدول التالي أسعار الهيدروكلوروفلوروكربون وأخلاط الهيدروفلوروكربون التي يستوردها البلد.

الجدول 3: سعر غازات التبريد المستوردة في كمبوديا شاملا التأمين وأجر الشحن

R-410-A	R 407C	R-134A	R-404A	R-22	غاز التبريد
13.2	8.8	5.7	8.1	3.4	السعر/كجم (بالدولارات الأمريكية)

استراتيجية خطة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون وتنفيذها

11. تقترح خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون للإزالة جدولاً زمنياً لتخفيضات في الفترات الفاصلة تنفذ بوتيرة أسرع من تدابير مراقبة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي ترد في بروتوكول مونتريال في الوقت الراهن. وهي تهدف إلى الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بحلول عام 2030 مع تخفيض فترة السماح للخدمة إلى خمس سنوات فقط من 2030 حتى 2035. وسوف تحقق التخفيضات وفقاً للجدول التالي:

الجدول 4: الجدول الزمني المقترح من كمبوديا للإزالة

الجدول الزمني	اهداف التخفيض في كمبوديا
متوسط 2009 – 2010	مستوى خط الأساس
1 يناير/كانون الثاني 2013	التجميد عند خط الأساس
1 يناير/كانون الثاني 2015	أقل من خط الأساس بنسبة 15%
1 يناير/كانون الثاني 2020	أقل من خط الأساس بنسبة 40%
1 يناير/كانون الثاني 2025	أقل من خط الأساس بنسبة 75%
1 يناير/كانون الثاني 2030	الإزالة بنسبة 100%
	*متوسط 2.5% لفترة السماح للخدمة حتى نهاية 2034

12. أعدت الأنشطة الواردة في خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون لمعالجة ثلاثة عناصر استراتيجية بالغة الأهمية لتحقيق الإزالة النهائية الناجحة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد، وهي: الحد من توريد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، تخفيض الطلب عليها، الحد من الطلب الجديد عليها. وسوف تنفذ هذه العناصر من خلال الاضطلاع بأنشطة تجمع بين الأنشطة غير الاستثمارية (إعداد الصكوك المتعلقة بالسياسات، التدريب والتوعية، إعداد بطاقات وصف المعدات) والأنشطة الاستثمارية (توفير أدوات الخدمة، البرامج الرائدة لإعادة التهيئة والاستصلاح) التي ينفذها برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على التوالي. وفيما يتعلق بالتمويل المشترك، تشير خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون إلى أن الحكومة سوف تقدم تمويلاً نظيراً لتنفيذ الخطة وأنها تواصل البحث عن تمويل نظير يتوفر من خلال شبكة بلدان جنوب شرق آسيا المعنية بتغير المناخ التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة المدعومة من حكومة فنلندا يمكن استخدامه في تعزيز الأنشطة المتعلقة بتخفيف حدة آثار تغير المناخ.

13. تصف خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون استراتيجية عامة للإزالة الكاملة للهيدروكلوروفلوروكربون، وتشمل العناصر المحددة المطلوب تمويلها ما يلي:

أ. إنفاذ السياسات وتدريب موظفي الإنفاذ؛

ب. التدريب على خدمة التبريد واعتماد الفنيين؛

ج. المساعدة التقنية لقطاع الخدمة؛

1. الدعم التقني للممارسات الجيدة في مجال التبريد؛

2. البرنامج الاستثماري الرائد للمستخدمين النهائيين في مجال إعادة التهيئة؛

د. الحملة الإعلامية والتعليمية لدعم إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون؛

هـ- إدارة المشروع ورصده.

14. في إطار العنصر المتعلق بالسياسات في خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون، سوف تقوم كمبوديا بتعزيز نظام الترخيص الخاص بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتحديد حصة استيراد الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 السائب من عام 2012 فصاعداً، على أساس خط الأساس لاستهلاكه ووفقاً للجدول الزمني الوارد في الفقرة 11 أعلاه. ويبدأ في عام 2015 تطبيق حظر على معدات التبريد الكبيرة التي تستخدم الهيدروكلوروفلوروكربون، في حين حدد العام 2020 لفرض حظر كامل على استيراد أجهزة تكييف الهواء الجديدة التي تحتوي على الهيدروكلوروفلوروكربون مع تنفيذ تخفيضات في الفترة الفاصلة بين التاريخين. وفي إطار هذا العنصر، سوف ينشيء البلد أيضاً نظاماً لبطاقات وصف وتحدد المعدات التي تحتوي على الهيدروكلوروفلوروكربون والمعدات الخالية من الهيدروكلوروفلوروكربون، وتحدد أيضاً كفاءة الطاقة في هذه المعدات وفي المعدات التي تستخدم غازات بديلة. ومن المتوقع أن تشجع هذه البطاقات المستهلك على خيارات أفضل.

15. تتوقع خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون أيضاً تنفيذ أنشطة تتكون من تدريب فنيي الخدمة على استخدام الممارسات الجيدة في خدمة كل من معدات التبريد التي تستخدم الهيدروكلوروفلوروكربون وتلك التي لا تستخدمه، واعتماد الفنيين، وتوفير أدوات جديدة لورش الخدمة لخدمة المعدات بشكل أفضل.

16. سوف يقدم عنصر المساعدة التقنية لقطاع الخدمة وسوف يركز ذلك على تخفيض الطلب على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من خلال برنامج استصلاح وبرنامج إعادة تهيئة المعدات ينفذان في البلد. وفي إطار هذا البرنامج، سوف يتم إنشاء 5 مراكز استصلاح صغيرة لاسترداد وإعادة تدوير المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ويقترح أن يقوم بتشغيلها فنيو خدمة مدربون. وسوف تقوم هذه المراكز أيضاً بتسجيل غازات التبريد الواردة والصادرة ومتابعتها والإبلاغ عنها. وبعد التنفيذ، سوف يشجع ذلك على جمع غازات التبريد وتخفيض الطلب على مواد هيدروكلوروفلوروكربونية جديدة فيوفر بذلك كميات للخدمة. والمفهوم الرئيسي لهذه الآلية هو الاعتراف بقوة السوق والسيطرة عليها لكفالة جدواها واستدامتها من الناحية التجارية وكفالة ملكية منشآت الخدمة.

17. والعنصر الآخر في هذه المساعدة التقنية هو برنامج الحوافز الرائد للمستخدمين النهائيين في مجال إعادة التهيئة الذي يهدف إلى تقديم حوافز للمستخدمين النهائيين لإعادة تهيئة معداتهم التي تعتمد على الهيدروكلوروفلوروكربون لتتحول إلى معدات بديلة لا تعتمد على الهيدروكلوروفلوروكربون، بصفة رائدة. وسوف يقدم التمويل اللازم للحوافز إلى منشآت الخدمة بعد تقديم ما يثبت تنفيذ عمليات إعادة التهيئة بطريقة مناسبة ومقبولة. وسوف تقدم لكل مستخدم نهائي مساعدة مالية تغطي التكاليف الفعلية لإعادة التهيئة/الإحلال مقابل إكمال عملية التحول على نحو مرضٍ وتقديم الوثائق المقنعة التي تبرر هذه التكاليف. وينتظر عند الانتهاء من هذا النشاط أن تساعد الحالات التبدلية للنجاح في إعادة تهيئة أنظمة التبريد وتكييف الهواء التي تعتمد على الهيدروكلوروفلوروكربون على بناء الثقة بين المستخدمين النهائيين الآخرين، فتعجل بذلك من اتخاذ قرارات بإعادة التهيئة وتخفيض الطلب على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

18. وتبلغ التكلفة المقترحة لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون في كمبوديا بعد مناقشتها مع الأمانة 1 800 000 دولار أمريكي يرد وصفها التفصيلي في الجدول 5 أدناه. وبالإضافة إلى ذلك، سوف تقدم الحكومة تمويلاً نظيراً قدره 60 000 دولار أمريكي لتنفيذ خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون يغطي مساهمات في حملة التوعية ووحدة إدارة المشروع. ويرد في المرفق الأول بهذه الوثيقة جدول أكثر تفصيلاً يتضمن الأنشطة المحددة لكل عنصر من العناصر مع جدول زمني للتنفيذ.



## الجدول 5: عرض عام لميزانية خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون

التكلفة الإجمالية المقدره	الصندوق المتعدد الأطراف		النشاط
	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	
			السياسات، والقواعد المنظمة، والإنفاذ
30 000		30 000	(أ) استعراض السياسات وإدخال تعديلات على القواعد المنظمة
130 000		133 000	(ب) تدريب موظفي الإنفاذ
			خدمة التبريد
317 000		317 000	(أ) تدريب الفنيين
85 000		85 000	(ب) اعتماد فني التبريد
			قطاع الخدمة
340 000	340 000		(أ) المساعدة التقنية لدعم الممارسات الجيدة في الخدمة
395 000	395 000		(ب) مشروع حوافز المستخدمين النهائيين في مجال إعادة التهيئة
			المعلومات، والتعليم، والاتصال
210 000		210 000	المعلومات، والتعليم، والاتصال
			إدارة ورصد المشروع
290 000		290 000	وحدة إدارة المشروع
1 800 000	735 000	1 065 000	المجموع

## الأثر على المناخ

19. تقترح حكومة كمبوديا أن تتم في المستقبل القريب إعادة تهيئة المعدات التي تعتمد على الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 أو أن تستبدل بها تكنولوجيا خالية من الهيدروكلوروفلوروكربون. وفيما يتعلق بأجهزة تكييف الهواء الأحادية، فإن الخيار التقني المتاح للإحلال في الوقت الراهن هو R-407C، لأنه يمكن أن يكون بديلاً فوراً في عدد من المعدات الموجودة. وفي فئات أخرى من المعدات، يمكن أن تشمل الخيارات التقنية المواد الهيدروفلوروكربونية وغازات التبريد التي لا تعتمد على الهيدروفلوروكربون (مثلاً، الهيدروكربونات، الأمونيا، ثاني أكسيد الكربون، إلخ).

20. تم إجراء حساب تقديري للأثر المحتمل على المناخ على أساس قيمة إمكانية الاحترار العالمي لعمليات الإحلال وحدها فيما يتعلق بمعدات تكييف الهواء الأحادية فقط والتي تعتبر أكبر قطاع مستخدم للهيدروكلوروفلوروكربون في البلد والتي يعرف البديل المحدد لها في عملية الإحلال. ويبلغ المخزون المقدر من الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 في أنظمة تكييف الهواء 460 طناً مترياً. وعلى افتراض أنه يمكن إحلال/إعادة تهيئة نحو 70 في المائة من هذه المعدات استخدام R-407C كبديل فوري مباشر في عملية الإحلال، فإن ذلك يمكن أن ينتج عنه تخفيض في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون يبلغ نحو 268 000 طن على أساس مرحلي. والمتوقع أيضاً أن تستبدل بالنسبة المتبقية وهي 30 في المائة بدائل ذات إمكانية احتراق عالمي منخفضة. كما سيكون هناك أثر

إيجابي على المناخ ناتج عن العنصر الرائد للاسترداد وإعادة التدوير الذي سيخفض انبعاثات الهيدروكلوروفلوروكربون والطلب على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية البكر. وعلى افتراض أنه سيتم استرداد وإعادة استخدام 10 أطنان مترية من الهيدروكلوروفلوروكربون كل عام، فإن هذا يعادل تخفيضا في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون مقداره 18 000 طن كل عام. وبوصول المعدات إلى نهاية عمرها الافتراضي، ينتظر أن تستبدل بها معدات تعتمد على R-410A أو R-407C في ضوء الظروف الحالية للتكنولوجيات المتاحة (الجدول 6). ولا يشمل هذا التقدير للأثر المحتمل على المناخ الفوائد التي يمكن أن تترتب على تحسين خدمة هذه المعدات من خلال الممارسات الجيدة، ولا الأثر على كفاءة الطاقة عند إحلال معدات ذات كفاءة طاقة أعلى وتصميم أفضل محل المعدات القديمة. ولا تسمح أوجه عدم التيقن المحيطة بالخيارات التكنولوجية المتاحة في التطبيقات الأخرى، كالتطبيقات التجارية، والصناعية، وتطبيقات وسائل النقل بتقدير الانبعاثات المحتملة لثاني أكسيد الكربون في الوقت الراهن.

21. لم يحسب أيضا أثر كفاءة الطاقة على انبعاثات غازات الدفيئة. وعلى فرض أن كموديا تولد الطاقة باستخدام معدات لتوليد الطاقة تعتمد على النفط، فإن كل كيلو وات/ساعة من الكهرباء يتم توفيره يعني تخفيضا في انبعاثات غازات الدفيئة يزيد على 0.5 من الكيلوغرام من معادل ثاني أكسيد الكربون.

#### الجدول 6: الأثر المحتمل على المناخ

معدل ثاني أكسيد الكربون الإجمالي (بالأطنان/سنة)	R-407C	هيدروكلوروفلوروكربون - 22	هيدروكلوروفلوروكربون - 22	البارامتر
	284.2	*10	406	شحن غازات التبريد (بالأطنان المترية)
	1 600	1 780	1 780	إمكانية الاحترار العالمي
722 680			722 680	الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 المعادل لثاني أكسيد الكربون (في المعدات الموجودة)
17 800		17 800		الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 المعادل لثاني أكسيد الكربون (المتوفر من استخدام الهيدروكلوروفلوروكربون المعاد تدويره)
454 720	454 720			R407C المعادل لثاني أكسيد الكربون
(250 160)				أثر معادل ثاني أكسيد الكربون

\* مسترد ومعاد تدويره

#### نقطة البداية للتخفيضات الإجمالية في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون

22. قررت كمبوديا أن يكون استهلاكها من الهيدروكلوروفلوروكربون في عام 2009 وفقا للمادة 7 والبالغ 311.1 طنا متريا (17.1 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) هو نقطة البداية للتخفيضات الإجمالية في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون تمشيا مع المقرر 44/60 الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الستين.

## تعليقات الأمانة وتوصيتها

### التعليقات

23. استعرضت الأمانة خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون في ضوء المقرر 39/54، والمبادئ التوجيهية لإعداد خطط إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون. ولاحظت أن هذه الخطة المقدمة لإدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون في كمبوديا ترمي إلى الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في 2035، مع اعتبار السنوات من 2030 حتى 2034 فترة سماح للخدمة لمدة خمس سنوات فقط وهو تاريخ مبكر عن المدة المحددة في تدابير المراقبة الواردة في بروتوكول مونتريال. وتتضمن الخطة وصفا لجميع الأنشطة التي ستنفذ في البلد، وتعرض اتجاهها واستراتيجية شاملين للطريقة التي يمكن بها تحقيق هذه الخطة للإزالة قبل الموعد المحدد.

24. تشير خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون، كما قدمت في الأصل، إلى تمويل إجمالي بمستوى 2.4 ملايين دولار أمريكي للإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية مع تخفيضات في الفترات الفاصلة تزيد عما هو محدد في التدابير الواردة في بروتوكول مونتريال وتحقيق الإزالة الكاملة في 2030 وفترة سماح للخدمة لمدة خمس سنوات فقط حتى عام 2035.

25. ناقشت الأمانة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي المسائل المتعلقة بالقواعد المنظمة للمواد المستنفدة للأوزون المطبقة، وتحديد حصص للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والأنشطة المقترحة مقارنة بخطة الإزالة المقترحة من البلد، وتكاليف العناصر الفردية. وقد عولج كثير من هذه المسائل على نحو مرض، وأجريت عمليات تنقيح لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون على إثر هذه المناقشات.

26. تتوقع خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون أن تكون الأنشطة التي ستنفذ في قطاع الخدمة كالترتيب وتحسين عملية التوعية هي الأعمال غير الاستثمارية الرئيسية بالإضافة إلى برنامج الاسترداد وإعادة التدوير المطلوب للبلد لتحقيق الامتثال للأهداف المطلوبة منه. وتمثل العناصر غير الاستثمارية بالشكل الذي صممت به فرصة جيدة للبلد للاحتفاظ بمخزون من غازات التبريد المستصلحة فينخفض بذلك الطلب على مواد هيدروكلوروفلوروكربونية جديدة. ووفقا لرأي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يتعين إكمال هذين العنصرين الاستثماريين في السنوات الأولى من التنفيذ إذا أريد لهما أن يدعموا الإزالة الكاملة، ويتوقع إطارا زمنيا للتنفيذ من 2101 حتى 2018. ولاحظت الأمانة أيضا أن الحكومة قد اختارت استهلاكها المبلغ عنه لسنة 2009 وفقا للمادة 7 والبالغ 311.1 طنا متريا (17.1 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) كنقطة بداية للتخفيضات في استهلاكها للهيدروكلوروفلوروكربون.

27. عند مناقشة التكلفة الإجمالية للتقديم الأولي لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أكدت الأمانة أن اللجنة التنفيذية قررت، في اجتماعها الستين، وبموجب المقرر 44/60، مستويات التمويل للبلدان التي يبلغ استهلاكها من الهيدروكلوروفلوروكربون 360 طنا متريا أو أقل وفي قطاع التبريد فقط وأعربت عن قلقها إزاء التكلفة الإجمالية لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون وإزاء المقترح الخاص بتعجيل التخفيضات في الفترات الفاصلة في ضوء قدرة البلد على الامتثال لتدابير مراقبة أكثر شدة. وأكدت أن التمويل المقترح أعلى كثيرا من المستويات الموافقة عليها، وينبغي تعديله تبعا لذلك. وأشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى أنه في حين يلتزم البلد التزاما كاملا بهذه التدابير للتخفيض بوتيرة أسرع (أي أسرع بنسبة 5 في المائة)، فإنه يشعر بالقلق من أن مستويات التمويل الموافقة عليها في المبادئ التوجيهية الحالية لا تكفي للسماح له بالامتثال للجدول الزمني لبروتوكول مونتريال، ولذلك فإنه يفضل الحصول على التمويل دفعة واحدة لتغطية الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بمقترح أعلى من أقصى مبلغ موافق عليه. وفي مناقشة مع البلد، عدلت الوكالتان المنفذتان الأموال المطلوبة، والأنشطة كما مددت سنوات السماح للخدمة لخمس سنوات. كما أشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة باعتباره الوكالة الرئيسية إلى أنه في حين لا يزال

التمويل المطلوب أعلى من المسموح به بموجب المقرر 44/60، فإن البلد ملتزم بأن التمويل المطلوب هو للإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في كمبوديا، وأنه لن يطلب تمويلا آخر لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد. وأشار برنامج الأمم المتحدة للبيئة أيضا إلى أن ذلك سوف يعني أيضا تحقيق بعض الوفورات في إعداد المشروع للمرحلة المتبقية من خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون التي يمكن أن توازن الأموال الإضافية المطلوبة.

28. بناء على المناقشة الواردة أعلاه، نظرت الأمانة في التكلفة الشاملة لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون في كمبوديا ووافقت عليها بمبلغ 1 800 000 دولار أمريكي، على النحو الموضح في الفقرة 18 والجدول 5 أعلاه، على أن توضع العناصر التالية في الاعتبار:

أ. نقطة بداية التخفيضات الإجمالية هي 311.1 طنا متريا (17.1 طنا من قدرات استنفاد الأوزون)؛

ب. سوف يلتزم البلد بجدول زمني للإزالة المعجلة على النحو الموضح في الفقرة 11؛

ج. التمويل الموافق عليه، والذي يزيد بمقدار 200 000 دولار أمريكي عن أقصى مستوى للتمويل لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لبلد يتراوح استهلاكه بين 320 200 طنا متريا وهو 1 600 000 دولار أمريكي قد ووفق عليه بصفة استثنائية نظرا إلى أن البلد سيضمن الإزالة بوتيرة أسرع وفي وقت مبكر، وأنه لن يطلب تمويلا آخر في المستقبل لخطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون في كمبوديا؛

29. يطلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي من هذا التمويل 870 000 زائدا تكاليف مساندة للوكالة للشريحة الأولى.

### خطط الأعمال المعدلة للفترة 2010 - 2014

30. يوضح الجدول 7 مستوى التمويل وكميات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الواجب إزالتها وفقا لخطة أعمال الصندوق المتعدد الأطراف المعدلة للفترة 2010 - 2014.

### الجدول 7: خطة أعمال الصندوق المتعدد الأطراف المعدلة للفترة 2010 - 2014

المجموع	2014	2013	2012	2011	2010	الوكالة
التمويل (بالدولارات الأمريكية)						
332 000	0	0	106 000	000 113	000 113	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
46 000	0	0	0	0	000 46	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
378 000			106 000	000 113	000 159	المجموع
الإزالة (بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						
8.5	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
0.6	0	0	0	0	0.6	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
9.1	1.7	1.7	1.7	1.7	2.3	المجموع

31. يطلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي مبلغ 1 800 000 دولار أمريكي زائداً تكلفة مساندة للإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في كمبوديا. وينقسم هذا المبلغ إلى أربع شرائح لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية هي: 2010 (870 000 دولار أمريكي)، 2012 (425 000 دولار أمريكي)، 2013 (140 000 دولار أمريكي)، 2016 (365 000 دولار أمريكي). وتزيد القيمة الإجمالية للمبلغ المطلوب للفترة 2010 – 2014 والبالغة 1 435 000 دولار أمريكي عن المبلغ الإجمالي الوارد في خطة الأعمال المعدلة بمقدار 1 047 000 دولار أمريكي.

32. في هذا الاجتماع، يطلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة مبلغ 870 000 دولار أمريكي للشريحة الخاصة بعام 2010 لتنفيذ برنامج عمل 201 – 2011. ويزيد هذا المبلغ عن المبلغ المخصص في خطة الأعمال المعدلة والبالغ 378 000 دولار أمريكي (انظر الجدول 7 أعلاه) بمقدار 492 000 دولار أمريكي. ووفقاً لاستهلاك كمبوديا من الهيدروكلوروفلوروكربون في عام 2009 والبالغ 311.1 طناً مترياً، فإن المبلغ المخصص للبلد حتى الإزالة التي ستتم في عام 2020 ينبغي أن يكون 560 000 دولار أمريكي تمشياً مع المقرر 44/60. وتتجاوز الشريحة المطلوبة لعام 2010 هذا المبلغ بمقدار 310 000 دولار أمريكي. وتلاحظ الأمانة أيضاً أنه في حين سيزرتب على هذا المبلغ موارد أكثر من المخصص في خطة الأعمال، فإن المقرر 15/60 يسمح بالنظر بطريقة انفرادية في خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المقدمة من البلدان ذات حجم الاستهلاك المنخفض التي تشمل إزالة معجلة، شريطة وجود مستوى التزام وطني شديد بدعم هذا المستوى من الإزالة. وتلاحظ الأمانة أن الكمية الإجمالية بالأطنان في خطة الأعمال والبالغة 9.1 أطنان من قدرات استنفاد الأوزون تزيد بمقدار 8.2 أطنان عن الإزالة المطلوبة لقدرات استنفاد الأوزون لتحقيق تخفيض نسبة الـ 10 في المائة من كمية الأطنان في خط الأساس.

#### مشروع اتفاق

33. يرد في المرفق الثاني بهذه الوثيقة مشروع اتفاق بين حكومة كمبوديا واللجنة التنفيذية لإزالة استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

#### **التوصية**

34. خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في كمبوديا مقدمة للنظر فيها بطريقة انفرادية. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في:

أ. الموافقة من حيث المبدأ وبصفة استثنائية على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في كمبوديا بمبلغ 1 800 000 دولار أمريكي زائداً تكلفة مساندة للوكالة قدرها 193 575 دولاراً أمريكياً (1 065 000 دولار أمريكي زائداً تكلفة مساندة قدرها 138 450 دولار أمريكي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة و 735 000 دولار أمريكي زائداً تكلفة مساندة قدرها 125 55 دولاراً أمريكياً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي) مع ملاحظة أن هذا التمويل هو للإزالة المعجلة للهيدروكلوروفلوروكربون حتى عام 2035، بشرط عدم تقديم أي تمويل آخر لكمبوديا لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلد؛

ب. الإحاطة مع التقدير بالتزام حكومة كمبوديا بالتعجيل بخفض استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون قبل الموعد المحدد في بروتوكول مونتريال؛

ج. الموافقة على الاتفاق بين حكومة كمبوديا واللجنة التنفيذية على خفض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على النحو الوارد في المرفق الثاني لهذه الوثيقة؛

د. الموافقة على خطة التنفيذ الأولى للفترة 2010 – 2011ن والشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون في كمبوديا بمبلغ إجمالي قدره 870 000 دولار أمريكي زائدا تكلفة مساندة للوكالة قدرها 87 250 دولارا أمريكيا على النحو الموضح في الجدول التالي:

الوكالة المنفذة	تكلفة المساندة (بالدولارات الأمريكية)	تمويل المشروع (بالدولارات الأمريكية)	عنوان المشروع	
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	52 000	400 000	خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون (الشريحة الأولى)	(أ)
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	35 250	470 000	خطة إدارة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون (الشريحة الأولى)	(ب)

## Annex I

## Cost estimation of Cambodia HPMP

Activity	Multilateral Fund		In-kind contribution	Estimated Total Cost (US \$)	Start date	End date
	UNEP	UNDP				
<b>Policy, regulations and enforcement</b>						
a. Policy review and amendments of regulations	30,000		10,000	40,000	January 2011	December 2011
b. Training of enforcement officers	133,000			133,000	July 2012	December 2013
<b>Refrigeration servicing</b>						
a. Training of technician	317,000			317,000	January 2011	December 2016
b. Certification of refrigeration technician	85,000			85,000	July 2011	December 2012
<b>Servicing sector</b>						
a. Technical assistance to support good servicing practice		340,000		340,000	January 2011	December 2016
b. Retrofit incentive project for end-users		395,000		395,000	January 2011	December 2018
<b>Information, education and communication</b>						
IEC	210,000		10,000	220,000	January 2011	December 2020
<b>Project Management &amp; Monitoring</b>						
Project Management Unit	290,000		40,000	330,000	January 2011	December 2020
<b>TOTAL (US \$)</b>	<b>1,065,000</b>	<b>735,000</b>	<b>60,000</b>	<b>1,860,000</b>		

## المرفق الثاني

مشروع اتفاق بين كمبوديا واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
بشأن تخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

1- يمثل هذا الاتفاق التفاهم بين حكومة كمبوديا واللجنة التنفيذية فيما يتعلق بإجراء تخفيض في الاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") إلى كمية ثابتة قدرها 0.4 من أطنان قدرات استنفاد الأوزون قبل حلول أول يناير/كانون الثاني 2035 بما يتماشى مع الجداول الزمنية لبروتوكول مونتريال.

2- يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل"). كما يوافق البلد على عدم تجاوز حدود الاستهلاك السنوية المحددة في الجدول الزمني للتخفيض بروتوكول مونتريال لجميع المواد فضلا عن تلك المحددة للمواد المستنفدة للأوزون الأخرى التي أدى بروتوكول مونتريال بالفعل إلى إزالتها الكاملة، إلا إذا اتفقت الأطراف على استثناءات للبلاد تتعلق بالاستخدام الأساسي أو الحرج. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة لأي استهلاك للمواد يتجاوز المستوى المحدد في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2- ألف باعتباره الخطوة النهائية في التخفيضات بموجب هذا الاتفاق لجميع المواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف، وفيما يتعلق بأي استهلاك يتجاوز المستوى المحدد في الصف 1.1.4 من كل من المواد.

3- رهناً بامتنال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل المحدد في الصف الأفقي 3-1 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية هذا التمويل، من حيث المبدأ، في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- ألف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").

4- سوف يلتزم البلد بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد كما هو مبين في التذييل 2- ألف. وسوف يقبل أيضاً إجراء تحقق مستقل بتكليف من الوكالة المنقذة ذات الصلة من تحقيق حدود الاستهلاك المذكورة، على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5 (ب) من هذا الاتفاق.

5- ستمتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل في حالة عدم وفاء البلد بالشروط التالية قبل 60 يوماً على الأقل من اجتماع اللجنة التنفيذية المعني على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل :

(أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة لجميع السنوات المعنية. والسنوات المعنية هي جميع السنوات منذ السنة التي تمت فيها الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وتستثنى السنوات التي لا يوجد فيها التزام بالإبلاغ ببيانات البرامج القطرية في تاريخ انعقاد اجتماع اللجنة التنفيذية الذي يقدم فيه طلب التمويل؛

(ب) أن يتم التحقق بشكل مستقل من تحقيق هذه الأهداف، إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك تمشياً مع الفقرة (د) من المقرر 54/45؛



(ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير جميع الإجراءات المحددة في خطة تنفيذ الشريحة السابقة وقدم تقريراً عن تنفيذ الشريحة على هيئة التذييل 4-ألف ("شكل تقرير وخطة تنفيذ الشرائح") لكل من السنوات التقويمية السابقة؛

(د) أن يكون البلد قد قدّم خطط لتنفيذ الشرائح على هيئة التذييل 4-ألف ("شكل تقارير وخطط تنفيذ الشرائح") عن كل سنة تقويمية حتى السنة التي يُطلب فيها تمويل الشريحة التالية بمقتضى الجدول الزمني للتمويل، بما في ذلك هذه السنة نفسها، أو حتى موعد اكتمال جميع الأنشطة الواردة فيه في حالة الشريحة الأخيرة، وأن يكون قد حصل على موافقة من اللجنة على هذه الخطة؛

6- سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5-ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") وتبلغ عن ذلك الرصد وفقاً للأدوار والمسؤوليات المحددة في التذييل 5-ألف. وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب).

7- رغم أن التمويل قد حُدّد على أساس تقديرات احتياجات البلد لتنفيذ التزاماته بموجب هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن تكون لدى البلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ وفقاً لتغيّر الظروف، من أجل تحقيق الأهداف المحددة في إطار هذا الاتفاق. وإعادات التخصيص المصنّفة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثّق مسبقاً في خطة تنفيذ الشريحة وأن تقرّها اللجنة التنفيذية، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). وتتعلق التغييرات الرئيسية بإعادات التخصيص التي تؤثر بصورة إجمالية على 30 في المائة أو أكثر من تمويل آخر شريحة موافق عليها، أو المسائل التي يمكن أن تتعلق بقواعد أو سياسات الصندوق المتعدد الأطراف، أو التغييرات التي تؤدي إلى تعديل أي شرط من هذا الاتفاق. أما إعادات التخصيص غير المصنّفة كتعديلات رئيسية فيمكن إدماجها في خطة تنفيذ الشريحة الموافق عليها، والتي تكون عندئذ قيد التنفيذ، ويتمّ إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في التقرير عن تنفيذ الشريحة. وسوف تعاد أي مبالغ متبقية إلى الصندوق المتعدد الأطراف لدى الانتهاء من الشريحة الأخيرة في الخطة.

8- سوف يُولى الاهتمام على وجه التحديد لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وبصفة خاصة لما يلي:

(أ) أن يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) أن يأخذ البلد والوكالتان المنفذتان بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9- يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وعن كافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. وقد وافق برنامج الأمم المتحدة للبيئة على أن يكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") كما وافق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على أن يكون الوكالة المنفذة المتعاونة (الوكالة المنفذة المتعاونة) تحت إشراف الوكالة المنفذة الرئيسية فيما يتعلق بأنشطة البلد بموجب هذا الاتفاق. ويُوافق البلد على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف أو في إطار برنامج التقييم التابع لأي من الوكالتين المنفذتين المشتركين في هذا الاتفاق.

10- ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في الخطة على النحو المفصل في أول طلب مقدم بشأن خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والتعديلات الموافق عليها في إطار الطلبات المقدمة بخصوص الشرائح التالية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التحقق المستقل وفقاً للفقرة الفرعية 5 (ب). [تشمل هذه المسؤولية ضرورة التنسيق مع الوكالة المنفذة المتعاونة لضمان التوقيت والتتابع الملائمين للأنشطة في التنفيذ. وستقوم الوكالة المنفذة المتعاونة بدعم الوكالة المنفذة الرئيسية بتوليها مسؤولية تنفيذ الأنشطة

المنصوص عليها في قائمة التذييل 6 - باء في إطار التنسيق الشامل من جانب الوكالة المنفذة الرئيسية. وقد أبرمت الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة اتفاقاً رسمياً بشأن التخطيط والإبلاغ والمسؤوليات الداخلة في إطار هذا الاتفاق تيسيراً لتنفيذ الخطة بشكل منسق، بما في ذلك عقد اجتماعات منتظمة للتنسيق. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة بالرسوم المبينة في الصفيين الأفقيين 2-2 و 4-2 من التذييل 2-ألف.

11- في حال عدم تمكن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المحددة في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف، أو عجزه على أي وجه آخر عن الامتثال لهذا الاتفاق، فعندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعد أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بالمقادير المحددة في التذييل 7-ألف، عن كل طن من تخفيضات الاستهلاك غير المنجزة في أي سنة من السنوات، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وسوف تناقش اللجنة التنفيذية كل حالة من حالات عدم امتثال البلد لهذا الاتفاق على حدة، وتتخذ إزاءها القرارات ذات الصلة. وبعد اتخاذ هذه القرارات، لن تشكل الحالة المعنية عائقاً أمام الشرائح المقبلة وفقاً للفقرة 5.

12- لن تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار للجنة التنفيذية في المستقبل قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى في قطاعات الاستهلاك أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

13- سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة لتيسير تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة الإطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

14- يتم إنجاز خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والاتفاق المقترن بها في نهاية السنة التالية لآخر سنة يحدد فيها حد أقصى مسموح به لإجمالي الاستهلاك في التذييل 2-ألف. وفي حالة بقاء أنشطة معلقة جرى التنبؤ بها في الخطة والتنقيحات التالية عليها وفقاً للفقرة الفرعية 5(د)، فسيرجأ إتمامها حتى نهاية السنة المالية لتنفيذ الأنشطة المتبقية. وتستمر أنشطة الإبلاغ المنصوص عليها في التذييل 4-ألف (أ) و(ب) و(د) و(هـ) إلى حين إتمامها ما لم تحدد اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

15- تنفذ جميع الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم يتم تعريفها بطريقة مختلفة في الاتفاق.

## تذييلات

### التذييل 1- ألف: المواد

المادة	المرفق	المجموعة	نقطة البدء لإجمالي التخفيض في الاستهلاك (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
الهيدروكلوروفلوروكربون-22 الهيدروكلوروفلوروكربون-123	جيم	الأولى	17.1

التذييل 2 – ألف : الأهداف والتمويل

المجموع	-2030 2035	-2025 2029 <sup>1</sup>	-2020 2024 <sup>1</sup>	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010		
لا يوجد														جدول تخفيضات بروتوكول مونتريال لمواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون) <sup>2</sup>	1-1
لا يوجد	0.4	4.3	10.3	14.5	14.5	14.5	14.5	14.5	17.1	17.1				الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون) <sup>3</sup>	2-1
1 065 000							240 000				425 000		400 000	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية [اسم الوكالة] (دولار أمريكي)	1-2
138 450							31 200				55 250		52 000	تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)	2-2
735 000							125 000			140 000			470 000	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة [اسم الوكالة] (دولار أمريكي)	3-2
55 125							9 375			10 500			35 250	تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	4-2
1 800 000							365 000			140 000	425 000		870 000	إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)	1-3
193 575							40 575			10 500	55 250		87 250	مجموع تكاليف الدعم	2-3
1 993 575							405 575			500 150	480 250		957 250	إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)	3-3
17.1														إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-4 1
-														إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي يتعين تحقيقها في مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-4 2
0														الإستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-4 3

<sup>1</sup> الكمية عن كل سنة

<sup>2</sup> لا يمكن تعيينها حتى تقدم بيانات المادة 7 رسمياً عن عام 2010.  
<sup>3</sup> تعتمد الأرقام على نقطة البدء لإجمالي التخفيض وهي بيانات المادة 7 لعام 2009.

### التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1- سيجري النظر في تمويل الشرائح المقبلة للموافقة عليه في موعد ليس قبل الاجتماع الثاني في السنة المحددة في التذييل 2-ألف.

### التذييل 4- ألف : شكل تقارير وخطط تنفيذ الشرائح

1- سوف يتألف تقرير وخطة تنفيذ الشرائح المقدمة من خمسة أجزاء:

(أ) تقرير مسرود بشأن التقدم المحرز في الشريحة السابقة، وتعليق على حالة البلد فيما يتعلق بإزالة المواد، وكيفية إسهام مختلف النشاطات فيها، وكيفية ارتباط بعضها ببعض. وينبغي أن يسلط التقرير الضوء كذلك على الإنجازات والخبرات والتحديات المرتبطة بمختلف النشاطات المدرجة في الخطة، وأن يعلق على التغييرات التي تطرأ على الظروف في البلد، وأن يقدم غير ذلك من المعلومات ذات الصلة. وينبغي أن يشتمل التقرير أيضا على معلومات عن أي تغييرات خاصة بخطة الشريحة السابق تقديمها، كحالات التأخير، وحالات استخدام المرونة في إعادة تخصيص المبالغ خلال تنفيذ الشريحة، على النحو المنصوص عليه في الفقرة 7 من هذا الاتفاق، أو غير ذلك من التغييرات، وأن يقدم مبررات حدوثها. وسيغطي التقرير المسرود جميع السنوات ذات الصلة المحددة في الفقرة الفرعية 5(أ) من الاتفاق، ويمكن بالإضافة إلى ذلك أن يشمل أيضا معلومات عن الأنشطة في السنة الحالية؛

(ب) تقرير للتحقق من نتائج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستهلاك المواد المشار إليها في التذييل 1-ألف، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من الاتفاق. إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك، يتعين تقديم هذا التحقق مع كل طلب خاص بشريحة من الشرائح ويتعين أن يقدم التحقق من الاستهلاك لجميع السنوات ذات الصلة على النحو المحدد في الفقرة الفرعية 5(أ) من الاتفاق التي لم تشر اللجنة إلى تسلم تقرير تحقق عنها؛

(ج) وصف خطي للنشاطات التي سيُضطلع بها في الشريحة التالية، مع إبراز الترابط بينها وأخذ التجارب المكتسبة والتقدم المحرز في تنفيذ الشرائح السابقة بعين الاعتبار. وينبغي أن يتضمن الوصف أيضا الإشارة إلى الخطة الشاملة والتقدم المحرز، فضلا عن أي تغييرات ممكنة من المنظور أن تطرأ على الخطة الشاملة. وينبغي أن يغطي هذا الوصف السنوات المحددة في الفقرة الفرعية 5(د) من الاتفاق. كما أن الوصف ينبغي أن يحدد أي تنقيحات اعتبر من الضروري إدخالها على الخطة الشاملة وأن يقدم تفسيرها لها؛

(د) مجموعة من المعلومات الكمية الخاصة بالتقرير والخطة، تقدم وتدرج إلكترونيا في قاعدة للبيانات وفقا للمقررات ذات الصلة التي تتخذها اللجنة التنفيذية فيما يتعلق بالشكل المطلوب. وستعدل هذه المعلومات الكمية، التي يتعين تقديمها حسب السنة التقييمية، كلا من السرود والوصف الخاص بالتقرير (انظر الفقرة الفرعية 1(أ) أعلاه) والخطة (انظر الفقرة الفرعية 1(ج) أعلاه)، وستغطي نفس الفترات الزمنية والنشاطات؛ كما أنها ستلم بالمعلومات الكمية المتعلقة بأي تنقيحات تجرى على الخطة الشاملة وفقا للفقرة الفرعية 1(ج) أعلاه. ومع أن المعلومات الكمية غير مطلوبة إلا بالنسبة للسنوات السابقة والمقبلة، سوف يشمل الشكل خيار تقديم معلومات إضافية فيما يتعلق بالسنة الجارية إذا رغب البلد والوكالة في ذلك؛

(هـ) موجز تنفيذي في حوالي خمس فقرات، يلخص المعلومات الواردة في الفقرات الفرعية من 1(أ) إلى 1(د) أعلاه.

## التذييل 5- ألف: مؤسّسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1 قد يختلف التذييل 5-أ، مؤسسات الرصد والأدوار المتعلقة به، من اتفاق لآخر. وينبغي الرجوع إلى الاتفاقات السابقة التي أبرمتها اللجنة على النحو الوارد في تقارير الاجتماعات وإلى الاتفاقات الحالية لخطط إدارة الإزالة النهائية للإطلاع على نماذج ذات صلة في هذا الصدد. وتتمثل الحاجة الرئيسية في أن يوفر التذييل إشارة مفصلة ومقبولة للكيفية التي سيجري بها رصد التقدم المحرز والمنظمات التي ستكون مسؤولة عن هذه النشاطات. ويرجى مراعاة أي تجارب مكتسبة من تنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية، وإدخال التغييرات والتحسينات ذات الصلة عليها.

## التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

1- ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة أنشطة. ويمكن مواصلة تحديد هذه الأنشطة في وثيقة المشروع، ولكن يجب أن تشمل على الأقل على:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد في إعداد خطط تنفيذ الشريحة والتقارير اللاحقة على النحو المبين في التذييل 4-ألف؛

(ج) تأمين التحقق للجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في خطة تنفيذ الشريحة بما يتماشى مع التذييل 4-ألف.

(د) التأكد من أخذ التجارب المكتسبة والتقدم المحرز بعين الاعتبار في استكمالات الخطة الشاملة وفي خطط تنفيذ الشرائح المقبلة تمثيا مع الفقرتين الفرعيتين 1 (ج) و 1 (د) من التذييل 4-ألف؛

(هـ) الوفاء بمتطلبات الإبلاغ الخاصة بالشرائح والخطة الشاملة على النحو المحدد في التذييل 4-ألف وتقارير إتمام المشروعات تمهيدا لتقديمها إلى اللجنة التنفيذية؛ وتشمل هذه المسؤولية الإبلاغ عن النشاطات التي تضطلع بها الوكالة المنفذة المتعاونة؛

(و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنيّة التي تعهّدت بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛

(ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛

(ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكن من القيام بتنفيذ خطة تنفيذ الشريحة بطريقة فعالة ومتسمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛

(ط) تنسيق نشاطات الوكالة المنفذة المتعاونة، وضمان التتابع الملائم في الأنشطة؛

(ي) ضمان أنّ المبالغ المدفوعة للبلد يستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛

(ك) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

2- بعد التشاور مع البلد وأخذ أي آراء يعرّب عنها بعين الاعتبار، ستقوم الوكالة المنفذة الرئيسية باختيار منظمة مستقلة وتكليفها بإجراء التحقق من نتائج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستهلاك

المواد المذكورة في التذييل 1-ألف، وفقا لما جاء بالفقرة الفرعية 5 (ب) من الاتفاق والفقرة الفرعية 1 (ب) من التذييل 4-ألف.

#### التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

1 تكون الوكالة المنفذة المتعاونة مسؤولة عن مجموعة أنشطة. ويمكن إدراج هذه الأنشطة، حسبما يكون مناسباً، في هذه الخطة أو من الممكن أن تكون قد حصلت على تمويل في وقت سابق، ولكن يمكن اعتبارها كجزء من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ويمكن مواصلة تحديد هذه الأنشطة في وثيقة المشروع ذات الصلة، ولكن يجب أن تشمل على الأقل على:

(أ) تقديم المساعدة في إعداد السياسات العامة عند الطلب؛

(ب) مساعدة البلد في تنفيذ وتقييم الأنشطة التي تمولها الوكالة المنفذة المتعاونة، والرجوع إلى الوكالة المنفذة الرئيسية لضمان تنسيق المتابع في الأنشطة؛

(ج) تقديم تقارير عن هذه الأنشطة إلى الوكالة المنفذة الرئيسية لإدراجها في التقارير المجمعّة على النحو الوارد في التذييل 4-ألف.

#### التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1- وفقا للفقرة 11 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 100 000 دولار أمريكي عن كلّ طن من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق في أثناء السنة، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

-----